

## 3 San Juan

### San Juanne An Kwizta Pinkih Para

San Juanne an pinkihkas pam kit Gayo muntitmikasha iñintu. Ussa pashimtu akwa, Juanne Diosta aishtaish kiztu, Cristora niжkulturuza kiwainnamtu akwa (1-8). Uskas Gayora kuruntu, Diótreves miinanpa (9-10). Mamaz, Demetrio muntitmika, wat niжkultumika i kiztu (11-12). Minpa Juanne iru kiz kit kakishapu kiztu (13-15).

#### *Gayo muntitmikane wat awa i*

<sup>1</sup> Nane ilapa iñintamika ish. Dios watcha pit akwa, nane an pinkih Gayora pamtus. Na pashimtu izmumikasha pamtus.

<sup>2</sup> Ap pashimtumika, miza. Dios nua wat kiwaintu akwa, nane Diosta paikumtus, an watsal uznapa, tinta kulnapa. <sup>3</sup> Minpazha añakanaintuz apa aakane, kwisha wat kultau. Uspene watcha akwa nune nil uztui kizara. Dios watcha nua kuruntu aizpa nil kimtui kizara. <sup>4</sup> Ap painkultuz Dios watcha pit miat kit nil uzakane, nane anza wat kultus.

<sup>5</sup> Na pashimtumika, miri. Mamaz suras Diosta piantuz up yalta pianakane, nune uspa akwa kimtu aizpa wari. <sup>6</sup> Uspene Diosta piantuza uspa wanmakmukin paranara. Nu usparuza kwisha panashimtui kizara. Kaiyarikane, usparuza kiwainnari, miwara wat ianapa. Diospa kal kiamtu akwa, nune uspa akwa Dios pashimtu aizpa kitpa. <sup>7</sup> Uspene uspa suras puzat kit Jesucristowa

kal kin iara. Diosta pianchiruzpa chinkas sapparachi. <sup>8</sup> Ka kwaizna aune Dios kiwainturuza kiwaintawamakpas, Dios watcha pit kainanapa.

### *Diótrefeskas Demetriokas*

<sup>9</sup> Nane wanmakturuza mamaz pinkih parakas, Diótrefesne, u iztakin usmin an katsa namshimtu-mikane, na inintu aizpa mimtuchi. <sup>10</sup> Katmizna na pa ikane, nane ussa akwanash. Us kimtu aizpakas nawa pirail pit paramtu aizpakas níjkulninnash. Usne sunkasa wat kultuchi. Diosta piantuz aakane, uskas paíña yal nammilanamtuchi. Uskas mamaztuza yal nammilanaman kiznamtu. Mamaztuza wanmakmukis an ñanpa ininnamtu.

<sup>11</sup> Na pashimtumika, miri. Mamaz kwail kimtu aizpakana kiman. Mamaz wat kimtu aizpakana kirain. Wat kimtumikane Dioskasa cha. Kwail kimtumikane Diosta piankamtachi. <sup>12</sup> Wan wanmakmuruzne Demetriowa wat kainaamtu. Uztuasmin, watcha paramtu. Nakas us akwa wat kainammtus. Une na kaiztu aizpa watcha i piam.

### *Minpa pit*

<sup>13</sup> Akkwan pit uruza kainashimtukas, mane nane pinkihta pashitchish. <sup>14</sup> Uruza masakin izna tiritzus, u iztakin kwinta kin.

<sup>15</sup> Dioskasa kalpain uzti. Akkis up izmuruzne “kakishapu” kiz inintu. Au izmuruza nu uzkin “kakishapu” kiz ininnari.

Pailti.

## **Masas Pit Jesucristowa New Testament in Awa-Cuaiquer**

copyright © 2002 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Awa-Cuaiquer

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

### **Copyright Information**

© 2002, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

### **The New Testament**

in Awa-Cuaiquer

**© 2002, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.**

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-08-06

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files  
dated 29 Jan 2022  
541a20ee-1de1-55f8-8b77-cbcd160a1567